

27: Sequence of total 序列号  
1/1 指只有一张电文  
40A: Form of documentary credit 跟单信用证形式  
IRREVOCABLE 不可撤销的信用证  
20: Date of issue  
12345678 信用证号码  
31C: Date of issue 开证日  
02XXXX  
31D: Date and place of expiry 信用证有效期  
02XXXX  
BENEFICIARY'S COUNTRY 有效地  
50: Applicant 信用证开证申请人 (你们的客户名)  
ABC CO., LTD.  
CHINA  
59: Beneficiary 受益人 (你们公司名)  
EFG CO., LTD.  
ADDRESS  
32B: Currency code amount 信用证项下的金额  
USD XXXXXXXX,  
41D: Available with 议付适用银行  
ANY BANK  
BY NEGOTIATION 任何议付行  
42C: Draft at 开汇票  
XXX DAYS AFTER SIGHT  
FOR FULL INVOICE value 见票 XXX 天付款 (发票全额)  
42A: Drawee 付款人  
ABOCCNBJXXX  
AGRICULTURAL BANK OF CHINA, XXX BRANCH 某农业银行某支行  
43P: Partial shipment 是否允许分批装运  
ALLOWED 可以  
43T: Transshipment  
ALLOWED 允许转运  
44A: Taking charge 装船港口  
XXXXXX PORT  
44B: For transportation to 目的港  
CHINESE PORT  
44C: Latest date of shipment 最后装船期  
2002XXXX  
45A: Description goods and/or services 货物/服务描述  
GENERAL MERCHANDISE 日用品  
46A: Documents required 须提供的单据文件  
1.COMMERCIAL INVOICE IN TRIPLICATE 一式三份商业发票  
2.FULL SET OF CLEAN ON BOARD B/L MARKED FREIGHT PREPAID MADE OUT TO ORDER OF SHIPPER AND NOTIFYING APPLICANT 全套已装船清洁提单, 标明运费预付, 收货人一栏填根据发货人指示, 通知开证申请人  
3.PACKING LIST IN DUPLICATE 装箱单一式二份  
47A: Additional conditions 附加条件  
1.AGRICULTURAL BANK OF CHINA SINGAPORE BRANCH IS ASSIGNED TO DISCOUNT THE L/C 中国农业银行为指定的付款行  
2.AFTER NEGOTIATION BANK HAS SENT TESTED TELEX TO ISSUING BANK CERTIFYING DOCUMENTS IN COMPLIANCE WITH THE L/C TERMS AND INDICATION INVOICE value, THEN NEGOTIATION BANK IS AUTHORIZED TO CLAIM REIMBURSEMENT BY TESTED TELEX/SWIFT FROM AGRICULTURAL BANK OF CHINA SINGAPORE BRANCH AT SIGHT BASIS. SINGAPORE BRANCH WILL EFFECT PAYMENT WITHIN 5 WORKING DAYS.  
议付行发电传给开证行确认单证相符, 并指示发票金额, 然后以 SWIFT 电码或电传的形式授权

中国农业银行新加坡支行付款给收益人，新加坡支行将在五个工作日内履行付款义务

71B: Charges 开证以外产生的费用

ALL BANKING CHARGES OUTSIDE OF THE ISSUING BANK (EXCEPT FOR THE DISCOUNT INTEREST AND DISCOUNT CHARGES) ARE FOR BENEFICIARY'S

ACCOUNT 开证行以外产生的费用由信用证收益人负担（票据贴现利息与折扣除外）

48: Period for presentation 单据提交期限

DOCUMENTS MUST BE PRESENTED WITHIN XX DAYS AFTER LATEST SHIPMENT DATE BUT WITHIN THE VALIDITY OF THIS

CREDIT 在信用证有效期内，最迟装运期后 XX 天内，向银行提交单据

49: Confirmation instruction

WITHOUT 不保兑

53A: Reimbursement Bank 偿付行

ABOCSGSG

78: Instructions to pay/account/negotiation bank 指示付款行 议付行

1.A DISCREPANCY(IES) FEE OF USDXX.00 WILL BE DEDUCTED FROM THE PROCEEDS IF THE DOCUMENTS ARE PRESENTED WITH A DISCREPANCY(IES). 如果单据提交有差异，差额将从信用额里扣除

2.ALL DOCUMENTS SHOULD BE DESPATCHED TO US (ADDRESS: XXXXXXX) IN ONE LOT BY COURIER SERVICE.

所有单据应一次性通过快件形式发给我们

72: Sender to receiver information 说明

THIS CREDIT IS ISSUED SUBJECT TO UCP500 (1993 REVISION) 本信用证跟据跟单信用证通一惯例 UCP500（1993 年版）开出

One original and four photocopies of the commercial invoice showing standard export packing and also showing non-quota when a non-quota item is shipped.

出具一式四份标准出口包装的商业发票,若为无配额商品,则需另出无配额证明

One original and three photocopies of inspection certificate issued by hymin park of min woo international inc.

出具一式三份由 hymin park of min woo international inc.签发的商检证书

A fax letter by angela stating that one full set of non-negotiable documents was received.

Angela 传真声明需出具一整套不可议付之单证

One original and three photocopies of beneficiary's certificate certifying that a production sample was sent to the attention of ruth plant or Albert elkaim of buffalo jeans ,400 sauve west, montreal , quebec h3l 1z8

一式三份的受益人产品样品之证明书寄至工厂或是此地址: Albert elkaim of buffalo jeans ,400 sauve west, montreal , quebec h3l 1z8 (加拿大的一个地址)

One original and three photocopies of packing list.

装箱单一式三份

full set of original marine bills of lading clean on board or multimode transport documents clean on board plus 2 non-negotiable copies issued by air sea transport inc.. weihai, china made out or endorsed to order of bnp paribas(canada) marked freight collect, notify general customs brokers attn linda 514-876-1704

全套清洁已装船的海运提单或是清洁已装船之多式联运提单需加两份由 air sea transport inc 签发的不可议付单据副本.提单需注明由 bnp paribas(Canada)付费,通关联系人 Linda,电话 514-876-1704

one original and three photocopies of certificate of export licence of textile products showing the year of quota which must correspond to the year of shipment except in the case of non-quota which an export licence is not required.

出具一式三份的纺织品出品许可证明书,年度配额须与年度出货一致,其中无需配额要求除外.

One original and three photocopies of certificate of origin.

一式三份的原产地证书

one original and three photocopies of canada customs invoice.

一式三份的加拿大海关发票

a fax letter by albert elkaim,michel bitton, ruth plant,kathy alix,nancy whalen,marjolaine martel,mimi bernola,anna sciortino,jennyfer hassan or charles bitton stating a sample was

received.

albert elkaim,michel bitton, ruth plant,kathy alix,nancy whalen,marjolaine martel,mimi bernola,anna sciortino,jennyfer hassan or charles bitton 这些人传真声明的可接受之样品 letter from shipper on their letterhead indicating their name of company and address,bill of lading number,container number and that this shipment,including its container,does not contain any non-manufactured wooden material, tonnage, bracing material, pallets, crating or other non-manufactured wooden packing material.

托单需注明托运人公司,地址,提单号,货柜号,及装载量,包括非木质包装之排水量,托盘,板条箱或其它非木质包装材料

信用证条款如下:

**DOCUMENTS REQUIRED 45A**

- 1、 FULL SET CLEAN SHIPPED ON BOARD SHIPPING CO'S BILL OF LADING ISSUED TO THE ORDER OF OMDURMAN NATIONAL BANK, SAGGANA BRANCH MAKED FREIGHT PREPAIK AND NOTIFY APPLICANT.
- 2、 SIGNED COMMERCIAL INVOICE IN FIVE ORIGINAL AND THREE COPIES DULY CERTIFIED TRUE AND CORRECT.
- 3、 PACKING LIST IN ONE ORIGINAL AND FOUR COPIES.
- 4、 CERTIFICATE OF ORIGIN ISSUED BY CHAMBER OF COMMERCE CHINA CERTIFY THAT THE GOODS ARE OF CHINESE ORIGIN.

- 1、 全套清洁提单。
- 2、 签单的商业发票, 5份正本, 3份复印件
- 3、 装箱单 1正, 4副
- 4、 原产地证, 并加盖商会章

**ADDITIONAL COND. 47A**

- 1、 INSURANCE COVERED LOCALY BY BUYERS.
- 2、 DOCUMENTS ISSUED PRIOR TO THE DATE OF ISSUANCE OF THIS L/C ARE NOT ACCEPTABLE. (早于开证前的文件不接受)
- 3、 PAYMENT AND NEGOTIATION OF DOCUMENTS UNDER RESERVE GUARANTEE OR INDMNITY ARE NOT ACCEPTABLE.
- 4、 NEGOTIATIONS MUST BE RECORDED ON THE ORIGINAL L/C
- 5、 ALL DOCUMENTS MUST BEAR OUR(THIS) L/C NUMBER
- 6、 FORWARDERS AND HOUSE B/LADING/ A.W.B. IS NOT ACCEPTABLE UNLESS AUTHORIZED BY US.
- 7、 DOCUMENTS NEGOTIATED/FORWARDED FOR PAYMENT BY A BANK Q.WHER THAN OUR NOMINATED CORRESPONDENT, SHALL BE TREATED AS DISCRPPANT DOCUMENTS AND SHALL BE HANDLED AS APPROVAL/COLLECTION DOCUMENTS
- 8、 DOCUMENTS FORWARDED FOR APPROVAL OR PAYMENT WITHOUT ANY LIABILITY "ARTICLE 14" ON OUR PART.
- 9、 NEGOTIATION BANK MUST CERTIFY ON THE COVERING SCHEDULE DISCREPANCIES,OTHERWISE THE COCUMENTS WILL BE CONSIDERED AS COLLECTION DOCUMENTS WITHOUT ANY NOTIFICATION "ARTICLE 14(D)" FROM OUR SIDE.
- 10、 THE NEG, BANK IS AUTHORIZED TO TAKE UP DOCUMENTS AND SEND THEM IN TWO SEPRATE LOTS BY CURIER SERVICES TO OUR ADDRESS.
- 11、 UPON RECEIPT AT YOUR COUNTERS OF TESTED MSG.FROM THE NEG.BANK STATING RECEIPT OF ABOVE DOCUMENTS ISSUED IN STRICT CONFORMI TY WITH PRESENT L/C TERMS AND CONDITIONS AND SUCH DOCUMENTS DESPACHED DIRECTLY TO US. YOU ARE AUTHORIZED TO EFFECT PAYMENT AS PER L/C TERMS AND CONDITIONS.
- 12、 GOODS SIZE: AS PER P/I NO.20041223+20041223B+20041223C+20041223D DD.23.12.2004 AND MARKED: HAFEZ ELSAYED ELBARBARY CO.LTD., SUDAN.
- 13、 ONE SET OF NON-NEGOTIABLE COCUMENTS TO BE SENT TO THE APPLICANT WITHIN 10 DAYS OF SHIPMENT BENEFICIARY'S CERTIFICATE TOGETHER WITH ORIGINAL COURIERS RECEIPTS (DHL OR TNT) TO ACCPMPANY THE ORIGINAL LINE(PTE) LTD.
- 14、 SHIPMENT TO BE EFFECTED IN CONTAINER WITH PACIFIC INTERNATIONAL LINE( PTE ) LTD.

15、 L/C TO BE CONFIRMED IF SO REQUESTED BY BENEFICIARY  
IN THE EVENT THAT THIS CREDIT EXPIRED UNUTILIZED NO CHARGES WILL BE PAID BY US  
ARTICLE (18/C) OF UCP 500 IS NOT APPLICABLE HERE.

4) 议付记录在正本 L/C 上。

5) 每份单据上都必须有 L/C 号。

6) 未经我方同意，货代提单，不予接受。

8) 单据的提交和议付，按照 **CHARTER 14** 我方不负任何责任。

10) 议付银行有权收取单据，并且通过航空快递，分开两个包裹寄到我们的地址。

12) 产品规格：按照形式发票。NO.....，并且要求有麦头：.....公司。

13) 在正本单据寄出后，10 天内寄一份不可议付单据给开证人。以邮递单据为准。

14) 由 PTE 公司用集装箱船运。

15) 如果受益人提出确认 L/C 而导致的信用证过期，我方不承担任何费用。UCP500 条款 (18/C) 在这里不适用。